MEIR SCHWEIGER | meirs@pardes.org.il





WOMAN AND MAN

Genesis – Chapter 2

(20) The man gave names to all livestock, and to the birds of the sky, and to every beast of the field; but for man he did not find a helper corresponding to him... (22) HaShem built the rib, which He had taken from the man, into a woman, and brought her to the man. (23) The man said: This time, bone of my bones, and flesh of my flesh. This will be called woman, because she was taken out of man.

בראשית - פרק ב

(כ) וַיִּקַרָא הָאָדָם שַׁמוֹת לְכָל הַבְּהֵמָה ולעוף השמים ולכל חית השדה וּלָאַדַם לֹא מַצַא עַזֵר כָּנַגְדּוֹ: .. (כב) ויבן הי אלהים את הצלע אשר לקח :מָן הַאַדָם לָאָשָּׁה וַיִּבְאָהַ אֵל הַאַדַם (כג) וַיּאֹמֵר הַאַדַם זֹאת הַפַּעַם עֵצֵם (כג) מֵעצַמַי וּבָשַׂר מִבְּשַׂרִי לִזֹאת יִקּרֵא אַ**שָּה** כִּי מֵ**אִיש** לַקַחָה זֹאת:

ABRAHAM AND SARAH

Genesis – Chapter 17

(1) When Abram was ninety-nine years old, Hashem appeared to Abram, and said to him: I am E-L Sha-dai. Walk before me, and be complete... (4) As for me, behold, my covenant is with you. You will be the father of a multitude of nations.... (5) Neither will your name any more be called **Abram**, but your name will be **Abraham**; for I have made you the father of a multitude of nations... (15) G-d said to Abraham, As for Sarai your wife, you shall not call her name Sarai, but her name will be Sarah. (16) I will bless her, and moreover I will give you a son by her. Yes, I will bless her, and she will be a mother of nations. Kings of peoples will come from her.

בראשית - פרק יז

(א) ... וַיַּרָא הי אֵל אַבַרָם וַיּאמֵר ... אַלָיו אַנִּי אֵל שַׁדַּי הְתְהַלֶּדְ לְפַנֵי וַהְיֵה תָמִים :.... (ד) אַנִי הְנֵּה בָרִיתִי אָתַּדְּ וָהַיִּיתַ לְאַב הַמוֹן גּוֹיִם: (ה) וָלֹא יִקַּרֵא עוֹד אֵת שִׁמִדְּ אַבָּרָם וְהָיָה שִׁמְדְּ אַבְּרָהָם כִּי אַב הַמוֹן גּוֹיִם נְתַתִּיך: ... (טו) וַיּאמֶר אָלהִים אָל אַבְרַהַם שַׂרַי אִשְׁתִּדְּ ַלֹא תִקָּרָא אֵת שִׁמָה*ּ שָּׂרָי* כִּי שַּׂרָה שַמַה: (טז) ובַרַכְתִי אתה וגַם נָתַתִּי מִפֶּנָה לְךּ בֵּן וּבַרַכְתִּיהָ וָהָיִתָה לִגוֹיִם מַלְכֵי עַמִּים מִמֵּנָה יהיו:

JACOB/ISRAEL

Genesis – Chapter 25

(26) After that, his brother came out, and his hand had hold on Esau's heel. He was named Jacob

Chapter 32 - (25) Jacob was left alone, and wrestled with a man there until the breaking of the day. (26) When he saw that he did not prevail against him, he touched the hollow of his thigh, and the hollow of Jacob's thigh was strained, as he wrestled.... (28) He said to him: What is your name? He said, Jacob. (29) He said: Your name will no longer be called Jacob, but Israel; for you have fought with G-d and with men, and have prevailed. (30) Jacob asked him: Please tell me your name. He said: Why is it that you ask what my name is?....

בראשית - פרק כה

(כו) וְאַחֲרֵי כֵּן יָצָא אָחִיו וְיָדוֹ אֹחֲזֵת בַּעַקָב עשו וַיִּקְרָא שִמוֹ יַעַקֹב פרק לב - (כה) וַיּוַתֵר יַעַקב לבַדוֹ ּוַיָּאָבֵק אִישׁ עִמּוֹ עַד עַלוֹת הַשָּׁחַר: (כו) וַיַּרָא כִּי לֹא יַכֹל לוֹ וַיִּגַּע בְּכַף יַרְכוֹ וַתֶּקַע כַּף יֵרֶדְ יַעַקֹב בְּהָאָבָקוֹ עמוֹ: ... (כח) וַיּאֹמֵר אֱלָיו מַה שִּׁמֶדְ וַיאמר יַעַקב: (כט) וַיאמר לא יַעַקב יַאַמֵר עוֹד שָׁמַךּ כִּי אָם **יִשְׂרָאֵל** כִּי שַׂרִיתָ עִם אֱלֹהִים וְעִם אֲנַשִּׁים וַתּוּכַל: (ל) וַיִּשְאַל יַעַקב וַיִּאמֵר הַגִּידָה נָּא שִׁמֵּךְ וַיּאֹמֵר לָמָּה זֵה תִשְאַל לִשְׁמִי

loins.

Chapter 35 - (10) G-d said to him: Your name is Jacob. Your name shall not be Jacob any more, but your name will be Israel. He named him Israel. (11) G-d said to him: I am E-I Sha-dai. Be fruitful and multiply. A nation and a company of nations will be from you, and kings will come out of your

פרק לה - (י) וַיּאמֶר לוֹ אֱלֹהִים שִׁמְדְּ
יַצְקֹב לֹא יִקְּרֵא שִׁמְדְּ עוֹד יַצְקֹב כִּי
אָם יִשְׂרָאֵל יִהְיֶה שְׁמֶדְּ וַיִּקְרָא אֶת שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל יִהְיֶה שְׁמֶדְּ וַיִּקְרָא אֶת שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל (יא) וַיֹּאמֶר לוֹ אֱלֹהִים שְׁנִי אֵל שַׁדִּי פְּרָה וֹרְבֵה גּוֹי וֹקְהַל גוֹיִם יִהְיֶה מִמֶּדְ וֹמְלָכִים מֵחְלָצֶידְּ יצאוּ:

PEOPLE OF ISRAEL AND PHARAOH

Exodus – Chapter 1 (1) Now these are the names of the **sons** of Israel, who came into Egypt every man and his household came with Jacob....(7) The children of Israel were fruitful, and increased abundantly, and multiplied, and grew exceedingly mighty; and the land was filled with them. (8) Now there arose a new king over Egypt, who didn't know Joseph. (9) He said to his people: Behold, the people of the children of Israel are more and mightier than we. (10) Come, let us deal wisely with them, lest they multiply, and it happen that when any war breaks out, they also join themselves to our enemies, and fight against us, and escape out of the land....(15) The king of Egypt spoke to the **Hebrew** midwives, of whom the name of the one was Shiphrah, and the name of the other Puah; (16) and he said: When you perform the duty of a midwife to the **Hebrew** women, and see them on the birth stool; if it is a son, then you shall kill him; but if it is a daughter, then she shall

Genesis – Chapter 43 (32) They served him by himself, and them by themselves, and the Egyptians, that ate with him, by themselves, because the Egyptians do not eat bread with the **Hebrews**, for that is an abomination to the Egyptians.

שמות - פרק א

(א) וָאֵלֶה שִׁמוֹת בּנֵי יִשְׁרָאֵל הַבַּאִים מִצְרַיִמַה אֶת יַעַקֹב אִישׁ וּבֵיתוֹ בַּאוּ : (ז) וּבְנֵי יִשְׁרַאֵל פַרוּ וַיִּשְׁרָצוּ וַיִּרְבּוּ וַיַּעַצְמוּ בִּמְאֹד (ח) :מָאד וַתִּפֶּלֵא הָאָרֵץ אֹתָם וַיָּקָם מֶלֶךְ חָדָשׁ עַל מִצְרַיִם אֲשֵׁר לא יַדַע אַת יוֹסֵף: (ט) וַיּאמֵר אַל עמו הַנָּה עם בָּנֵי יִשְׂרַאֵל רַב ּוְעָצוּם מִמֶּנוּ : (י) הָבָה נִתְחַכְּמָה לוֹ פַּן יִרְבֶּה וָהַיַּה כִּי תִקְרָאנַה מְלָחָמָה וְנוֹסַף גַּם הוּא עַל שׁנָאֵינוּ מָן וְעֻלָּה בַֿנוּ וָנָלָתַם מַלַדְּ וַיּאמֵר ָהָאָרֵץ :....(טו) מִצְרַיִם לַמִּיַלְדֹת **הַעְבִּרִיּת** אֲשֵׁר שָׁם הַאַחַת שִׁפַרָה וְשֵׁם הַשַּׁנִית פּוּעַה: (טז) וַיּאֹמֶר בִּיַלֵּדְכֵן אֵת הַ**עִבְּרִיּוֹת** וּרָאִיתֵן עַל הָאָבְנָיִם אִם **הַעִבְּרִיּוֹת** בֵּן הוּא וַהַמְתֵּן אֹתוֹ וִאִם בַּת הִוא : וַחַיַּה

בראשית - פרק מג (לב) וַיָּשִּׁימוּ לוֹ לְבַדּוֹ וְלָהֶם לְבַדָּם וְלַמִּצְרִים הָאֹכְלִים אִתּוֹ לְבַדָּם כִּי לֹא יוּכְלוּוְ הַמִּצְרִים לֶאֱכֹל אֶת הָעִבְּרִים לֶחֶם כִּי תוֹעֵבָה הִוֹא לְמִצְרִים:

G-D AND MOSHE/PEOPLE OF ISRAEL

Exodus – Chapter 3

(4) When HaShem saw that he turned aside to see, *E-lohim* (G-d) called to him out of the midst of the bush, and said, Moses! Moses! He said: Here I am. (6) Moreover he said, I am the G-d of your father, the G-d of Abraham, the G-d of Isaac, and the G-d of Jacob. Moses hid his face; for he was afraid to look at G-d. (7) HaShem said: I have surely seen the affliction of my people who are in Egypt, and have heard their cry because of their taskmasters, for I know their sorrows. (8) I have come down to deliver them out of the hand of the Egyptians, and to bring them up out of that

שמות - פרק ג

(ד) וַיַּרְא הי כִּי סָר לְרְאוֹת וַיִּקְרָא אֵלָיוֹ אֱלֹהִים מִתּוֹךְ הַסְּנֶה וַיִּאֹמֶר מֵשֶׁה מִשְׁה וַיֹּאמֶר מִשֶּׁה מִשְׁה וַיֹּאמֶר מְּנֵנִי:.. (ו) וַיּאמֶר אָנִיִי אֲלְהִי אֲבְּרָהָם אָלֹבִי אֲלְהֵי אֲבְרָהָם אֲלֹבִי יִצְּקֹב וַיַּסְתֵּר אֲלָהִי יַצְקֹב וַיַּסְתֵּר מַשֶּׁה פָּנִיו כִּי יָרָא מֵהַבִּיט אֶל הָאֵלהִים: (ז) וַיֹּאמֶר הי רָאה רָאִיתִי הָאֶת עֲנִי עַמִּי אֲשֶׁר בְּמִצְרָיִם וְאֶת צֵנִי עַמִּי אֲשֶׁר בְּמִצְרָיִם וְאֶת צֵנְי עַמִּי אֲשֶׁר בְּמִצְרָיִם וְאֶת צַנְי עַמִּי אֲשֶׁר בִּמְצְרָיִם וְאֶת יַבְּאַרְתִּי אֶשֶׁר בְּמִצְרָיִם וְאֶת יַבְּאַרְיִם וֹאָת לָהַצִּיוֹ (ח) וְאֵרֵד לְהַצִּילתוֹ מָן לְהַצִּילתוֹ מְן לְהַצִּילתוֹ מְן





land to a good and large land, to a land flowing with milk and honey; to the place of the Canaanite, the Hittite, the Amorite, the Perizzite, the Hivite, and the Jebusite. (9) Now, behold, the cry of the **children of Israel** has come to me. Moreover I have seen the oppression with which the Egyptians oppress them.... (13) Moses said to the G-d: Behold, when I come to the children of Israel, and tell them: The G-d of your fathers has sent me to you; and they ask me: What is His name? What should I tell them? (14) G-d said to Moses: I AM WHO I AM: and He said: You shall tell the children of Israel this: I AM has sent me to you. (15) Gd said moreover to Moses: You shall tell the children of Israel this - HaShem, the G-d of your fathers, the G-d of Abraham, the G-d of Isaac, and the G-d of Jacob, has sent me to you. This is my name forever, and this is my memorial to all generations.

Chapter 4 - (22) You shall tell Pharaoh: Thus says HaShem: Israel is **my son, my firstborn**; (23) and I have said to you: Let My son go, that he may serve Me; and you have refused to let him go. Behold, I will kill your son, your firstborn.

Chapter 6 (2) God spoke to Moses, and said to him: I am HaShem; (3) and I appeared to Abraham, to Isaac, and to Jacob, as *E-I Sha-dai*; but by my name HaShem I was not known to them.... (6) Therefore tell the children of Israel: I am HaShem... (7) and I will take you to me for a people, and I will be to you a God; and you shall know that I am HaShem your God....

Chapter 40 (34) Then the cloud covered the Tent of Meeting, and the Glory of HaShem filled the tabernacle. (35) Moses wasn't able to enter into the Tent of Meeting, because the cloud stayed on it, and HaShem's Glory filled the tabernacle.

הָאָרֵץ הַהָּוא אֱל אֱרֵץ טוֹבָה וּרְחַבָּה אַל אָרֶץ זָבַת חָלָב וּדָבַשׁ אֵל מִקוֹם הַכְּנַעַנִי וַהַחִתִּי וְהָאֱמֹרִי וְהַפְּרְזִּי וָהַחָוִּי וְהַיִּבוּסִי: (ט) וְעַתַּה הָנָּה צַעַקַת בָּנֵי יִשְׂרָאֵל בָּאָה אֱלָי וְגַם רָאִיתִי אֶת הַלַּחַץ אֲשֶׁר מְצְרַיִם לחַצִים אתם: (יג) וַיּאמֵר משָׁה אַל הָאֵלהִים הָנָּה אַנֹכִי בָּא אֵל בִּנִי ואַמַרתִּי לַהַם **אַלהִי** ישראַל אַבותיכם שׁלָחַנִי אַלֵיכֵם וְאָמְרוּ לִי מָה שָׁמוֹ מַה אֹמַר אֵלֶהֶם: (יד) וַיּאֹמֶר אֱלֹהִים אֱל מֹשֵׁה **אֲהְיֵה אֲשֵׁר** אָהְיֵה וַיּאמֵר כֹּה תאמֵר לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶהְיָה שְׁלַחַנִי אֲלֵיכֶם: (טו) וַיאמר עוד אֱלהִים אֱל משה כה תאמר אל בני ישראל ה׳ אלהי אֲבֹתֵיכֶם אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֵלֹהֵי יִצְחַק **ואלהי יַעַקב** שְלַחַנִי אַלֵיכֶם זָה שָׁמִי : לעלם וזה זכרי לדר דר

פרק ד - (כב) וְאָמַרְתָּ אֶל פַּרְעֹה כֹּה אָמַר ה׳ בְּנִי בְּכִרִי יִשְׂרָאֵל: (כג) וָאמַר אֵלֶידְּ שַׁלַּח אֶת בְּנִי וְיַעַבְדֵנִי וַתְּמָאֵן לְשַׁלְּחוֹ הִנֵּה אָנֹכִי הֹרֵג אֶת בְּנִדְּ בִּכֹרֵדְּ:

פּרֹק וֹ (בֹ) וַיְדַבֵּר אֱלֹהִים אֶל מֹשֶׁה וַיּאֹמֶר אֵלָיו אֲנִי הֹ׳: (ג) וָאֵרָא אֶל אַבְרָהָם אֶל יִצְחָק וְאֶל יַעַקֹב בְּאַל שַׁדִּי וּשְׁמִי הֹ׳ לֹא נוֹדַעְתִּי לָהֶם: ... (ו) לָכֵן אֱמֹר לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל אֲנִי הֹ׳.... לו) וְלָקַחְתִּי אֶתְכֶם לִי לְעָם וְהָיִיתִי לָכֶם לֵאלֹהִים וִידַעְתֶּם כִּי אֲנִי הֹ׳ אֶלֹהֵיכֵם

פרק מ (לד) וַיְכַס הָעָנָן אֶת אֹהֶל מוֹעֵד וּרְבּוֹד ה' מָלֵא אֶת הַמִּשְׁכָּן: (לה) וְלֹא יָכֹל מֹשְׁה לָבוֹא אֶל אֹהֶל מוֹעֵד כִּי שָׁכַן עָלָיו הָעָנָן וּרְבּוֹד ה' מוֹעֵד כִּי שָׁכַן עָלָיו הָעָנָן וּרְבּוֹד ה' מַלֵא אֶת הַמִּשִּׁכַּן:

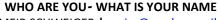
Midrash Tanhuma – Parshat Vayakhel 1

A [good] name is better than good oil (Ecclesiastes 7:1)... A person is called by three names: 1) one that his father and mother call him, 2) one that people call him and 3) one that he acquires for himself. The best one is the one that he acquires for himself.

מדרש תנחומא (ורשא) פרשת ויקהל א

....טוב שם משמן טוב (קהלת ז א).... שלשה שמות נקראו לו לאדם, אחד מה שקוראים לו אביו ואמו, ואחד מה שקוראין לו בני אדם ואחד מה שקונה הוא לעצמו, טוב מכולן מה שקונה הוא לעצמו..







MEIR SCHWEIGER | meirs@pardes.org.il

Zelda

Every man has a name given to him by God and given to him by his parents Every man has a name given to him by his stature and the manner of his smile and given to him by the fabric Every man has a name given to him by the mountains and given to him by his walls Every man has a name given to him by the signs and given to him by his neighbors Every man has a name given to him by his sins and given to him by his yearning Every man has a name given to him by his enemies and given to him by his love Every man has a name given to him by his feasts and given to him by his work Every man has a name given to him by the seasons and given to him by his blindness Every man has a name given to him by the sea and given to him by his death.

זלדה

כל איש יש שם שנתן לו אלוהים ונתנו לו אביו ואמו לכל איש יש שם שנתנו לו קומתו ואופן חיוכו ונתן לו האריג לכל איש יש שם שנתנו לו ההרים ונתנו לו כתליו לכל איש יש שם שנתנו לו המזלות ונתנו לו שכניו לכל איש יש שם שנתנו לו חטאיו ונתנה לו כמיהתו לכל איש יש שם שנתנו לו שונאיו ונתנה לו אהבתו לכל איש יש שם שנתנו לו חגיו ונתנה לו מלאכתו לכל איש יש שם שנתנו לו עונות השנה ונתן לו עיוורונו לכל איש יש שם שנתן לו הים ונתן לו מותו